



Európska únia

Vydanie dodatku k Úradnému vestníku Európskej únie

2, rue Mercier, 2985 Luxembourg, Luxembursko Fax: +352 29 29 42 670

E-mail: ojs@publications.europa.eu

Info & online formuláre: <http://simap.europa.eu>

Predbežné oznámenie

(Smernica 2004/18/ES)

Oddiel I: Verejný obstarávateľ

I.1) Názov, adresy a kontaktné miesta:

Úradný názov: [Mesto Žilina](#)

Vnútroštátne identifikačné číslo: *(ak je to známe)* [00321796](#)

Poštová adresa: [Námestie obetí komunizmu 1](#)

Mesto/obec: [Žilina](#)

PSČ: [01131](#)

Štát: [Slovensko \(SK\)](#)

Kontaktné miesto (miesta): [Mestský úrad v Žiline, Námestie obetí komunizmu 1, 01131 Žilina](#)

Telefón: [+421 41/7063212](#)

Kontaktná osoba: [Ing. Roman Osika, Mgr. Katarína Zahradníková](#)

E-mail: roman.osika@zilina.sk

[+421 41/7231912](#)

Internetová adresa (internetové adresy): *(ak je to uplatniteľné)*

Adresa hlavnej stránky verejného obstarávateľa/obstarávateľa: (URL) www.zilina.sk

Adresa stránky profilu kupujúceho: (URL)

Ďalšie informácie možno získať na adrese

- Vyššie uvedené kontaktné miesto/miesta
- Iné (vyplňte prílohu A.I)

I.2) Druh verejného obstarávateľa

- Ministerstvo alebo iný štátny alebo federálny orgán vrátane regionálnych alebo miestnych útvarov
- Štátna alebo federálna agentúra/úrad
- Regionálny alebo miestny orgán
- Regionálna alebo miestna agentúra/úrad
- Organizácia riadená verejným právom
- Európska inštitúcia/agentúra alebo medzinárodná organizácia
- Iné: (uved'te)

I.3) Hlavná činnosť

- Všeobecné verejné služby
- Obrana
- Verejný poriadok a bezpečnosť
- Životné prostredie
- Hospodárske a finančné záležitosti
- Zdravotníctvo

- Bývanie a občianska vybavenosť
- Sociálna starostlivosť
- Rekreácia, kultúra a náboženstvo
- Vzdelávanie
- Iné: (uvedte)
 samospráva

I.4) Zadanie zákazky v mene iných verejných obstarávateľov

Verejný obstarávateľ nakupuje v mene iných verejných obstarávateľov:

áno nie

ďalšie informácie o týchto verejných obstarávateľoch možno uviesť v prílohe A

Oddiel II.A: Predmet zákazky - Práce

II.1) Názov pridelený zákazke verejným obstarávateľom:

II.2) Druh zákazky a miesto uskutočňovania prác:

Hlavné miesto alebo lokalita uskutočňovania prác:

Kód NUTS:

II.3) Informácie o rámcovej dohode:

Oznámenie zahŕňa uzavretie rámcovej dohody: áno nie

II.4) Stručný opis povahy a rozsahu prác:

(ak je to známe, uveďte len číslom) Predpokladané náklady bez DPH: Mena:
alebo

Rozpätie: od : do: Mena:

Časti (na informácie o častiach použite prílohu B toľkokrát, koľko je častí)

Táto zákazka sa delí na časti: áno nie

II.5) Spoločný slovník obstarávania (CPV)

Hlavný slovník:

II.6) Plánovaný dátum začatia postupu verejného obstarávania a trvanie zmluvy

Plánovaný dátum začatia postupu verejného obstarávania: (ak je to známe) (dd/mm/yyyy)

Trvanie v mesiacoch: alebo v dňoch: (od zadania zákazky)

alebo

(ak je to známe) Plánovaný dátum na

začatie prác: (dd/mm/yyyy)

dokončenie prác: (dd/mm/yyyy)

II.7) Informácie o dohode o vládnom obstarávaní (GPA)

Na túto zákazku sa vzťahuje dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno nie

II.8) Doplnujúce informácie: (ak je to uplatniteľné)

Oddiel II.B: Predmet zákazky - Tovary alebo služby

II.1) Názov pridelený zákazke verejným obstarávateľom:

Údržba zelene na vymedzenom území mesta Žilina v r.2012-2016

II.2) Druh zákazky a miesto dodania tovarov alebo poskytovania služieb: (zvoľte len jednu kategóriu – tovary alebo služby – ktorá najviac zodpovedá charakteristickému predmetu vašej zákazky alebo nákupu/nákupov)

Tovary

Služby

Kategória služieb č.: 27

(Kategoríe služieb sú uvedené v prílohe C1)

Hlavné miesto poskytovania služieb alebo dodania tovarov:

Vymedzené územie mesta Žilina

Kód NUTS: SKZ

II.3) Informácie o rámcovej dohode:

Oznámenie zahŕňa uzavretie rámcovej dohody: áno nie

II.4) Stručný opis povahy a množstva alebo hodnoty dodávok alebo služieb:(v každej z kategórii služieb)

Predmetom zákazky je údržba verejnej mestskej zelene, ktorá zahŕňa hlavne tieto práce:

- kosenie parkových trávnikov s pohrabaním a odvozom pokosenej hmoty - 300 ha
- jesenné hrabanie lístia s odvozom pohrabaného lístia- 40 ha
- jarné vyhrabávanie trávnikov- 40 ha
- údržba kvetinových záhonov (plošné úpravy)- 15 000 m²
- ruč. dozber hrubých nečistôt zo zelene, konárov zo samoorezov a vianočných stromčekov- 500 hod.
- orezávanie stromov a krov - 1500 hod.
- rez živých plotov 8000 m²
- úprava uličných stromoradií- 440 ks (14000 m²)
- sezónna výsadba letničiek a cibuľovín- do 30 000 ks/rok
- výsadba stromov- 80 ks/rok
- výsadba krov - do 1000 ks/rok
- výsadba, montáž a demontáž závesných kvetináčov - 120 ks/rok
- polievanie výsadiel- ca 200/rok (podľa potreby)
- výrub drevín ca 200 ks/ rok

ostatné práce spojené so zakladaním a údržbou zelene podľa potreby:

- založenie trávnikov výsevom
- terénne úpravy
- frézovanie pŕnov po výruboch
- oprava kolovania

(ak je to známe, uveďte len číslom) Predpokladané náklady bez DPH:

Mena: EUR

1700000.00

alebo

Rozpätie: od :

do:

Mena:

Časti (na informácie o častiach použite prílohu B toľkokrát, koľko je častí)

Táto zákazka sa delí na časti: áno nie

II.5) Spoločný slovník obstarávania (CPV)

	Hlavný slovník	Doplnkový slovník (ak je to uplatniteľné)
Hlavný predmet	77310000	

II.6) Plánovaný dátum začatia postupu verejného obstarávania (ak je to známe)
25/04/2012**II.7) Informácie o dohode o vládnom obstarávaní (GPA)**Na túto zákazku sa vzťahuje dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno nie**II.8) Doplnujúce informácie: (ak je to uplatniteľné)**

----- (Použite tento oddiel toľkokrát, koľkokrát je to potrebné,
ale nemiešajte dodávky tovarov so službami v časti II.2) -----

Oddiel III: Právne, ekonomické, finančné a technické informácie

III.1) Podmienky týkajúce sa zákazky:

III.1.1) Hlavné podmienky financovania a spôsoby platieb a/alebo odkaz na príslušné ustanovenia, ktorými sa tieto podmienky a spôsoby riadia: *(ak je to známe, uveďte informácie len v prípade zákaziek na práce)*

III.2) Podmienky účasti:

III.2.1) Informácie o vyhradených zákazkách: *(ak je to uplatniteľné)*

- Zákazka je vyhradená pre chránené pracovné dielne
- Uskutočnenie zákazky je vyhradené pre rámcové programy chránených pracovných miest

Oddiel VI: Doplnkové informácie

VI.1) Informácie o fondoch Európskej únie:

Zákazka sa týka projektu a/alebo programu financovaného z fondov Európskej únie áno nie
(ak áno) Odkaz na projekt (projekty) a/alebo program (programy):

VI.2) Doplnujúce informácie: *(ak je to uplatniteľné)*

VI.3) Informácie o všeobecnom zákonom rámci: *(ak je to uplatniteľné)*

Dôležité internetové adresy stránok štátnej správy, na ktorých možno získať informácie

Daňové právne predpisy: (URL)

Právne predpisy na ochranu životného prostredia: (URL)

Ochrana zamestnanosti a pracovné podmienky: (URL)

V prípade ďalších podrobností o príslušných úradoch verejnej správy, na ktorých možno získať informácie o daniach, ochrane životného prostredia, ochrane zamestnanosti a o pracovných podmienkach, vyplňte prílohu A.II-IV (ak je to uplatniteľné)

VI.4) Dátum odoslania tohto oznámenia:

02/03/2012 (dd/mm/yyyy) - ID:2012-033102

Príloha A
Doplňujúce adresy a kontaktné miesta

I) Adresy a kontaktné miesta, odkiaľ možno získať ďalšie informácie:

Úradný názov: Vnútroštátne identifikačné číslo: *(ak je to známe)*

Poštová adresa:

Mesto/obec: PSČ: Štát:

Kontaktné miesto (miesta): Telefón:

Kontaktná osoba:

E-mail:

Internetová adresa: *(URL)*

II) Adresa, kontaktné miesta a internetová adresa príslušného orgánu štátnej správy, odkiaľ možno získať informácie o daniach:

Úradný názov: Vnútroštátne identifikačné číslo: *(ak je to známe)*

Poštová adresa:

Mesto/obec: PSČ: Štát:

Kontaktné miesto (miesta): Telefón:

Kontaktná osoba:

E-mail:

Internetová adresa: *(URL)*

III) Adresa, kontaktné miesto a internetová adresa príslušného orgánu štátnej správy, odkiaľ možno získať informácie o ochrane životného prostredia:

Úradný názov: Vnútroštátne identifikačné číslo: *(ak je to známe)*

Poštová adresa:

Mesto/obec: PSČ: Štát:

Kontaktné miesto (miesta): Telefón:

Kontaktná osoba:

E-mail:

Internetová adresa: *(URL)*

IV) Adresa, kontaktné miesta a internetová adresa príslušného orgánu štátnej správy, odkiaľ možno získať informácie o ochrane zamestnanosti a o pracovných podmienkach:

Úradný názov: Vnútroštátne identifikačné číslo: *(ak je to známe)*

Poštová adresa:

Mesto/obec: PSČ: Štát:

Kontaktné miesto (miesta): Telefón:

Kontaktná osoba:

E-mail:

Internetová adresa: *(URL)*

V) Adresy iného verejného obstarávateľa, v mene ktorého verejný obstarávateľ nakupuje

Úradný názov

Vnútroštátne identifikačné číslo
(ak je to známe):

Poštová adresa:

Mesto/obec

PSČ

Štát

----- (Použite prílohu A oddiel V toľkokrát, koľkokrát je to potrebné) -----

Príloha B Informácie o častiach

Názov pridelený zákazke verejným obstarávateľom [Údržba zelene na vymedzenom území mesta Žilina v r.2012-2016](#)

Časť č. : Názov :

1) Stručný opis:

2) Spoločný slovník obstarávania (CPV):

Hlavný slovník:

3) Množstvo alebo rozsah:

(ak je to známe, uveďte len číslom) Predpokladané náklady bez DPH: Mena:

alebo

Rozpätie: od : do: Mena:

4) Údaj o odlišnom dátume vyhlásenia verejného obstarávania a/alebo trvania zmluvy (ak je to uplatniteľné)

Plánovaný dátum začatia postupu verejného obstarávania: (ak je to známe) (dd/mm/yyyy)

Trvanie v mesiacoch: alebo v dňoch: (od zadania zákazky)

alebo

(ak je to známe) Plánovaný dátum na

začatie prác: (dd/mm/yyyy)

dokončenie prác: (dd/mm/yyyy)

5) Doplňujúce informácie o častiach:

Príloha C1 – Všeobecné obstarávanie
Kategórie služieb uvedené v oddieli II: Predmet zákazky
Smernica 2004/18/ES

Kategória č. [1]	Predmet
1	Údržbárske a opravárske služby
2	Služby pozemnej dopravy [2] vrátane služieb obrnených vozidiel a kuriérskych služieb s výnimkou prepravy poštových zásielok
3	Letecká osobná a nákladná doprava s výnimkou prepravy poštových zásielok
4	Preprava poštových zásielok pozemnou dopravou [3] a letecky
5	Telekomunikačné služby
6	Finančné služby: a) Poisťovacie služby b) Bankové a investičné služby [4]
7	Služby výpočtovej techniky a s nimi súvisiace služby
8	Služby výskumu a vývoja [5]
9	Účtovníctvo, audit a vedenie účtovných kníh
10	Prieskum trhu a prieskum verejnej mienky
11	Poradenské služby v oblasti riadenia [6] a s nimi súvisiace služby
12	Architektonické služby; inžinierske služby a komplexné inžinierske služby; mestské plánovanie a krajinná architektúra; súvisiace odborné a technické poradenské služby; technické testovanie a analýzy
13	Reklamné služby
14	Upratovanie budov a správa nehnuteľností
15	Vydavateľské a tlačiarenské služby za poplatky alebo na zmluvnom základe
16	Kanalizačné služby a zber a likvidácia odpadu; sanitárne a podobné služby
Kategória č. [7]	Predmet
17	Hotelové a reštauračné služby
18	Služby železničnej dopravy
19	Služby vodnej dopravy
20	Podporné a pomocné dopravné služby
21	Právne služby
22	Umiestňovanie pracovníkov a poskytovanie personálnych služieb [8]
23	Pátracie a bezpečnostné služby, ale s výnimkou služieb prepravy obrnenými vozidlami
24	Vzdelávacie služby a služby odbornej prípravy
25	Zdravotnícke a sociálne služby
26	Služby rekreačných, kultúrnych a športových zariadení [9]
27	Ostatné služby

1 Kategórie služieb v zmysle článku 20 a prílohy II A k smernici 2004/18/ES.

2 S výnimkou služieb železničnej dopravy patriacich do kategórie 18.

3 S výnimkou služieb železničnej dopravy patriacich do kategórie 18.

4 S výnimkou finančných služieb súvisiacich s emisiou, predajom, nákupom alebo prevodom cenných papierov alebo iných finančných nástrojov a s výnimkou služieb centrálnej banky. Výnimka sa vzťahuje aj na: služby zahŕňajúce nadobúdanie alebo prenájom pôdy, existujúcich budov alebo iných nehnuteľností prostredníctvom akýchkoľvek finančných prostriedkov, alebo v súvislosti s právami na takéto nehnuteľnosti; tejto smernici však podliehajú zmluvy na finančné služby uzavreté počas trvania nadobúdacej alebo nájomnej zmluvy, pred jej uzavretím alebo po jej skončení, a to v akejkoľvek forme.

5 S výnimkou služieb výskumu a vývoja iných ako tie, z ktorých výnos plyní výhradne verejnému obstarávateľovi na použitie pri výkone jeho vlastných činností pod podmienkou, že poskytnutú službu hradí v plnom rozsahu verejný obstarávateľ.

6 S výnimkou arbitrážnych a rozhodcovských služieb.

7 Kategórie služieb v zmysle článku 21 a prílohy II B k smernici 2004/18/ES.

8 S výnimkou pracovných zmlúv.

9 S výnimkou zákaziek organizácií rozhlasového a televízneho vysielania na získanie, tvorbu, produkciu alebo koprodukcii programov a zákaziek na vysielací čas.